

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit062

Édition critique

1286, 16 octobre.

Type de document: Charte: rente

Objet: Pierre le Veiheir reprend à Aymeri Escroal par retrait lignager, pour le prix de quarante livres, une rente que ce dernier avait acquise de Dame Totenue.

Support: Charte autrefois scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de la Vienne, H, Abbaye de la Fontaine-le-Comte, liasse 26.

Transcription de la charte

1 À toz celz qui verront et orront ceites presentes leitres, **2** Geiffrey
 Lescrivain, gardeor et porteor dou seaul establi \2 en Mirebeau par
 le seignor de Mirebeau, salu en Nostre Seignor pardurable. **3**
 Sachent tuit present et à venir **4** que, come ma \3 dame dite
 Totenue, fame jadis feu Aymeri de Dercé, chevalier, et Aymeri et
 Phelipons de Dercé, valeiz, freres, filz \4 et hairs de la dite dame et
 dou dit feu Aymeri, **5** heüssent vendu purement et absolument, à
 toz temps mais, **6** à Aymeri \5 de Eiscroail, valeit, **7** quatorze sextiers
 et demé de froment, à la mesure de Mirebeau, et cinc chapons de
 annuul et \6 perpetuul rente, par le prez de quarante livres de la
 moneye corrant; **8** le quau dit froment et chapons de rente \7 desus
 diz deveient aus diz vendeors Pierres l'Avenu de Bracheissac, Pierres
 Riveit, Aymeri Lucas, Johenne \8 l'Avenue et Reignaut Soudeien de
 annuul rente en chasque feste saint Michau **9** par rayson de terres
 et \9 de tenemenz que il aveient et teneient de la dite dame et de ses
 diz filz à la dite rente, **10** sicome nos avons \10 veüe la dite vençon et
 les dites choses estre contenues en unes leitres sus la dite vençon,
 confectes et seellee \11 dou dit seaul, **11** en la quelle leitre est devisé
comment les personnes desus dites qui deyvent la dite rente et en q
uelle \12 *quantité* de froment et de chapons chasquns de elz est
 tenuz; **12** et monsor Pierres le Veiheir, chevalier, demandast \13 et
 requëist à avoir les dites choses vendues par retrait de *pro*
chainneité de lignage, et que il *apartengneit* aus \14 diz vendeors de
 lignage. **13** Queneu dou dit Aymeri de Escroail lou dit monsor
 Pierres *apartenir* de lignage aus \15 diz vendeors, et que il poeit bien
 avoir et deveit les dites choses vendues par rayson de *prochainneité*
 de \16 lignage, **14** quipta de tot en tot et delessa le dit Aymeri de
 Escroail, par sey et par ses hairs et par ses successors à \17 toz temps

mais *pardurablement*, au dit monsor Pierres et à ses hairs et à ses successors les dites choses vendues, \18 ou tote la planté dou dreit, de la *propriété*, dou poeir, de la possession et de la seignorie que il aveit, aveir poeit ou deveit \19 aus dites choses vendues par rayson de la dite vençon à luy faite ou *par* auqun autre dreit ou rayson·

15 Et les \20 leitres sus la dite vençon confectes, bailla et livra le dit Aymeri de Escroail au dit monsor Pierres, et *par* davant \21 nos·

16 Et par rayson de la dite vençon faite au dit Aymeri de Escroail, le dit Aymeri d'Escroail sey deszaizit et desvetit \22 dos dites choses et en fist saizir et vestir lou dit monsor Pierres par la baillance et otreiance de ceites *presentes* \23 leitres· **17** Et quenut ^[1] que, par rayson de la *quiptance* et delessansse dos choses desus dites, **18** le dit Aymeri d'Escroail \24 aveit heües et receües dou dit monsor Pierres quarante livres de la moneye corrant *que* les dites choses \25 et rentes aveient eisté vendues, si come desus est dit, et sey en tint lou dit Aymeri d'Escroail mot bien *porpaez* \26 par davant nos· **19** Et a pramis le dit Aymeri de Escroail, par sey et par ses hairs et par ses successors ^[2] \27 par la fey de son cors donee en *nostre* mayn et sus l'obligacion de toz ses biens moubles et *heritages*, **20** la dite *quiptance* et otreiance \28 et totes les choses desus dites tenir, attendre, *garder*, enseigre *feument* et *fermement*, sanz enfreindre et sanz venir encontre an \29 temps qui est à ven[i]r par auqun dreit ou par aucune rayson· **21** Et a renoncé le dit Aymeri, quant aus dites choses, sus la fey \30 et l'obligacion desus dites, à tote ayde, à tot benefice de dreit de cort d'iglize et de cort laye, et à toz establissemenz faiz et à ffaire et \31 à toz *privileges* donez et à doneir et à toz usages et à totes costumes et à excepcion de la peccune non heüe, non receüe, **22** et à totes autres \32 excepcions, decepcions, *privileges*, *confirmacions*, raysons et allegacions qui de fait ou de dreit porreient estre dites ou obicees \33 contre la tenor de ceites p

resentes leitres· **23** Et en guarantie dos dites choses, nos, à la
requeite dou dit Aymeri, present *par* davant \34 nos, aus presentes
leitres lou dit seaul apposames· **24** Et aus choses desus dites tenir,
attendre et garder sanz venir encontre en \35 ceu temps, lou
condampnames et passames par le jugement de la cort au dit
seignor· **25** Çou fut fait et doné en Mirebeau ^[3] **26** [en] [jour] [de]
[mercredi] [d]avant la feste saint Luc Evangeliste, en l'an de graice
mil dus cenz quatrevinz et sex·

Notes de transcription

[1] Par l' inattention du copiste, / la lettre *p* se trouve toute seule après *quenut*
sans être exponctuée .

[2] Les mots *parsessuccessors* ont été écrits deux fois .

[3] Une tache vers le bors inférieur rend 10 à 12 lettres illisibles .